

# Andorra actual

## Revista

### Una llarga i digna trajectòria

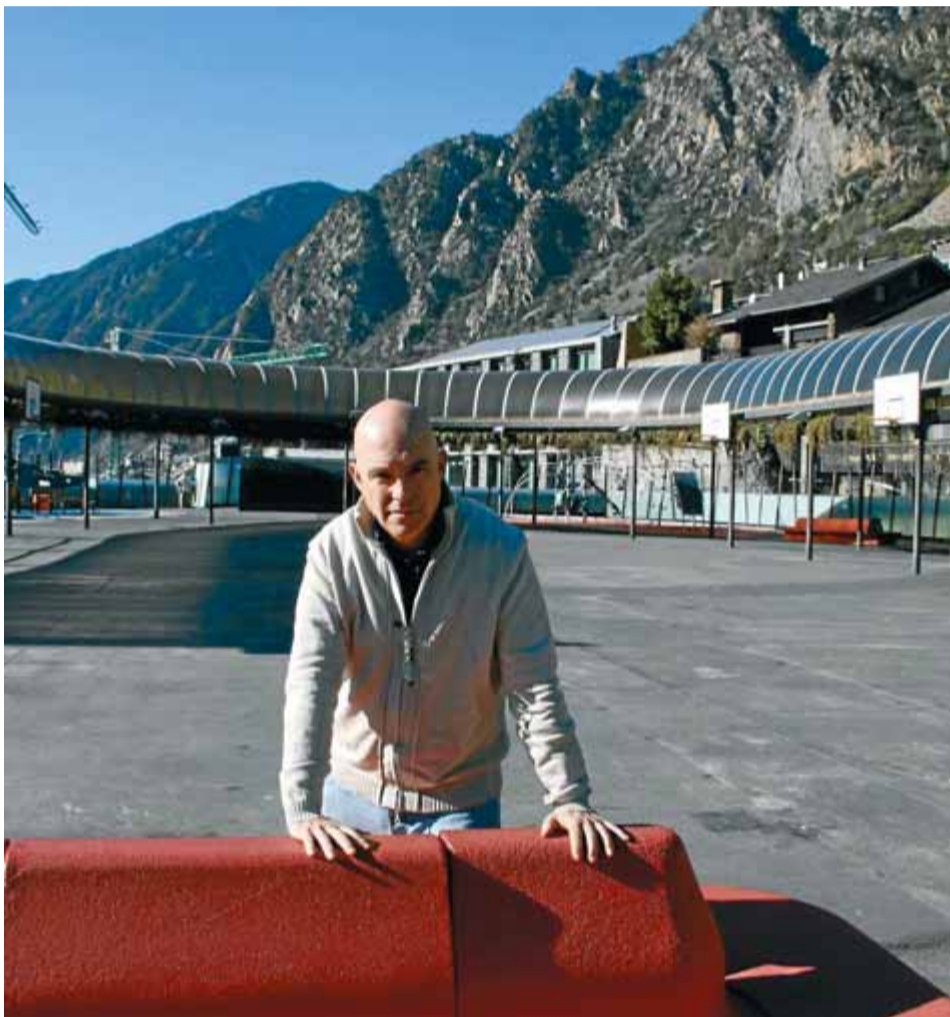
#### Josep Santesmas

**L'***Aiguadolç* és una revista, d'aparició anual, editada per l'Institut d'Estudis Comarcals de la Marina Alta i dirigida per Antoni Prats, dedicada sobretot a la producció literària valenciana en llengua catalana. Cadascun dels 39 números editats fins ara inclou un ampli dossier sobre un tema o un autor. Entre altres, n'han dedicat a Enric Valor, al teatre de Rodolf Sirera, a la poesia de Joan Fuster, a la narrativa de Joan F. Mira, als 40 anys de vida literària de Josep Piera, o en homenatge a Vicent Andrés Estellés, Isabel-Clara Simó, Maria Beneyto i Lluís Alpera, per posar noms coneguts. També han programat propostes tan suggeridores com establir comparacions entre les lletres alemanyes i italianes amb les catalanes, el feminisme i la narrativa catalana, la literatura sobre la conquesta de València, els diaris, dietaris i memòries, etcètera. En el darrer número s'han centrat en la literatura infantil i juvenil al País Valencià.

Josep Antoni Fluixà ens descriu un panorama que qualifica de recent, amb uns precedents que no van més enllà dels anys vint del segle passat i amb un esclat durant la República. Tracta especialment els períodes de 1970 a 1982 com el temps inicial de la literatura infantil i juvenil actual, el de 1982 a 1990 com el de la implantació de la Llei d'Ús i Ensenyament del Valencià, i clou repassant el període del 1990 a l'actualitat, valorant l'obra dels autors més significatius (entre els gairebé 200 escriptors) i el paper cabdal de les editorials. Qualifica la poesia dirigida a infants i joves de gènere en auge i del teatre en distingeix la representació i l'edició. Conclou afirmant: "La literatura infantil i juvenil valenciana ha aconseguit un nivell mitjà de qualitat equiparable a la de qualsevol altra literatura del nostre entorn escrita en una llengua amb condicions socials més favorables."

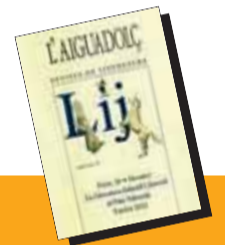
La novel·la juvenil d'ambientació històrica és tractada per Josep Millo i Vallès. Diego Gómez considera una aposta necessària els llibres de no ficció i l'assaig juvenil. Dos autors són tractats amb deteniment: Enric Lluch d'Algemesí és entrevistat per Beatriu Tortosa i l'obra poètica de Maria Dolors Pellicer és objecte d'un acurat estudi de Pilar García Aparicio. Altres temes tractats respectivament per Anna Ballester, Àfrica Ramírez Olmos, M. Dolors Pellicer, Meritxell Donyate i Empar Talens són: la narrativa de tradició oral, la il·lustració dels llibres, l'animació a la lectura al País Valencià, la traducció de literatura infantil i juvenil i la contribució de Víctor Peris (1951-2010) a la *Didàctica de la Llengua i a la Literatura Juvenil*. Tanca aquest volum una suggestiva i deliciosa petita mostra de poesia europea contemporània per a infants, presentada i traduïda per Miquel Desclot.

*L'Aiguadolç* és, en fi, una revista d'una trajectòria temporal remarcable, a tenir present per copsar sobretot la literatura generada al País Valencià. \*



**L'escala del dolor**  
Autor: **Albert Villaró**  
Editorial: **Columna**  
**Barcelona, 2012**  
Pàgines: **327**  
Preu: **19,90 euros**

**El novel·lista**  
**Albert Villaró, a la**  
**plaça del Poble**  
**d'Andorra la Vella**  
DAVID MARÍN



**L'Aiguadolç**  
Dossier: **La literatura**  
**infantil i juvenil al País**  
**Valencià**  
Edita: **Institut**  
**d'Estudis Comarcals**  
**de la Marina Alta**  
**Pedreguer, 2011**  
Pàgines: **129**  
Preu: **10 euros**

#### La poesia japonesa clàssica està plena de referències a la natura i a símbols tradicionals ARXIU

Amb una presentació tan completa, i un aparat de notes final igualment tan acurat, els versos se sabran paladejar millor. La naturalesa humana és reflex de la natura: "un món on ni la pluja, / ni el temps, mai no s'aturen", escriu Ono no Komachi. Les mànigues són molles de pluja, de neu o de llàgrimes –de fet, els dos fenòmens meteorològics essentats no són altra cosa que la metàfora del plor–. La mort i la desparança queden expressades en uns versos exquisits que es refereixen a les flors blanques dels crisantems visitades pel gebre. Les fulles seques són el brodat que abilla les aigües d'un riu. Una antologia molt popular al Japó perquè es va estampar en un conegut joc de cartes que se solia jugar la nit de cap d'any i no cap altre dia. \*



**Cent de cent**  
**Hyakunin isshu**  
Traducció,  
introducció i notes:  
**Jordi Mas López**  
Editorial: **Vitel·la.**  
**Bellcaire**  
**d'Empordà, 2012**  
Pàgines: **196**  
Preu: **19,50 euros**